

REFERENCES

- Wibisono, S. (2014). *Wordplay in Shrek Movies and Its Bahasa Indonesia Subtitling Texts*. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta
- Sari, N. A. (2016). *English Wordplay in Spongebob Movies and Their Translated Expressions in Bahasa Indonesia Subtitle*. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta
- Catford, J. (1995). *Alinguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Nida, A. E. (1975). *Language Structure and Translation*, Stanford University Press
- Spanakaki, K. (2007). *Translating Humor for Subtitling*, volume 11 no. 2 retrived from <http://translationjournal.net/journal/40humor.htm>
- Shuttleworth, M. and Cowie, M. (1997). *Dictionary of Translation Studies*, Manchester: St. Jerome Publishing.
- Amirian, Z. and Dameneh, S. S. (2014). *Microstrategies Employed for Translation of English Humor Subtitled into Persian: A Case Study of The Simpsons Movie* Journal of Intercultural Communication issue 34
- Crawford, C.B. (1994). *Theory and implications regarding the utilization of strategic humor by leaders*. The Journal of Leadership Studies
- Romero, J. E. and Cruthirds, W. K. (2006). *The Use of Humor in the Workplace Academy of Management Perspectives*
- Murdoch, A. (2017). *Strategies used in the translation of fixed expressions in*

magazines: A comparison of selected texts with Afrikaans as source language and South African English as target language *Literator* 38(2), a1335. <https://doi.org/10.4102/lit.v38i2.1335>

Chiaro, D. (2013). *The encyclopaedia of Applied Linguistics*. Blackwell Publishing Ltd.

Delabastita, D. (1993). *There's a Double Tongue: An Investigation into the translation of Shakespeare's wordplay with special reference to Hamlet*. Amsterdam: Rodopi.

Delabastita, D. (2004). *Wordplay as a Translation Problem: A Linguistic Perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Humanika, E.S. (2012). *Ideologi Penerjemahan Wordplay dalam Alice's Adventure in Wonderland ke dalam Bahasa Indonesia*.

Vandaele, J. (2010). *Humor in Translation*. In Yves Gambier and Luc van Doorslaer (Eds.). *Handbook of Translation Studies*, Volume 1. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company

Sukamolson, S. (2007). *Fundamentals of quantitative research*. Language Institute Chulalongkorn University, 1(3), 1-20.